

## Digitaler Blutdruckmonitor mit Arrhythmieerkennung

# Geratherm<sup>®</sup> *desktop*



DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

GP-6621

CE<sub>0118</sub>

## Wichtige Hinweise vor Gebrauch des Gerätes

<b>Beschreibung des Gerätes</b> .....	7
Erläuterung der Anzeigesymbole .....	7

## Vorbereitung zum Gebrauch

Einsetzen/Auswechseln der Batterien.....	8
Anlegen der Druckmanschette.....	9
Körperhaltung beim Messen .....	10

## Funktionen

Einstellen der Uhr.....	11
Blutdruckmessung.....	12
Abruf von Speicherwerten.....	13
Löschen von Speicherwerten.....	14

<b>Pflege und Wartung</b> .....	15
---------------------------------	----

<b>Fehlermeldung</b> .....	17
----------------------------	----

<b>Technische Daten</b> .....	18
-------------------------------	----

DE

## Achtung

1. Konsultieren Sie zwecks Kontrolle Ihres Blutdrucks Ihren Arzt, bevor Sie zu Hause ihren Blutdruck mit diesem Gerät ermitteln.
2. Falls die Manschette während des Messens Beschwerden verursacht, betätigen Sie die „Power“-Taste, um das Gerät sofort auszuschalten.
3. Wenn der Druck über 300 mm Hg liegt und die Luft nicht von allein aus der Manschette entweicht, lösen Sie zum Abnehmen der Manschette das Klettband.

Die mit diesem Gerät gemessenen Blutdruckwerte entsprechen jenen, die eine geschulte Person bei Verwendung einer Manschette mit Manometer und Abhören mittels Stethoskop erhält.

## GARANTIE:

3 Jahre ab Kaufdatum

## Was ist Blutdruck?

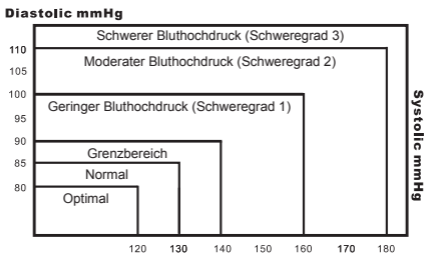
Indem die Herzkammer Blut in die Blutgefäße und durch das Gefäßsystem drückt, erzeugt das Herz eine Kraft. Eine weitere Kraft wird durch die Arterien erzeugt, indem sie dem Blutstrom einen Widerstand entgegensetzen. Der Blutdruck ist das Ergebnis dieser beiden Kräfte.

## Was bedeuten systolischer und diastolischer Blutdruck?

Der systolische Blutdruck ist der oberste Wert, der zum Zeitpunkt maximaler Kontraktion des Herzens gemessen wird. Der diastolische Blutdruck ist der unterste Wert, der zum Zeitpunkt der Erschlaffung des Herzens gemessen wird.

## Ist mein Blutdruck normal?

Zur Bewertung Ihres Blutdruckes sehen Sie sich die nachstehende von der WHO (Weltgesundheitsorganisation) hierfür herausgegebene grafische Darstellung zur Klassifikation des Blutdrucks an.

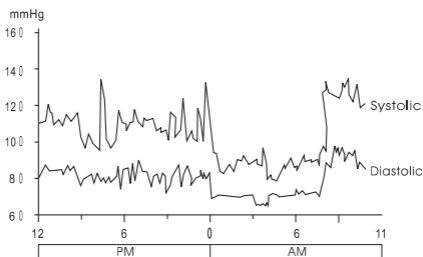


## Was bedeutet niedriger Blutdruck?

Im Allgemeinen ist niedriger Blutdruck besser, sofern keine solch unangenehmen Symptome wie Ohnmacht und/oder Schwindel auftreten.

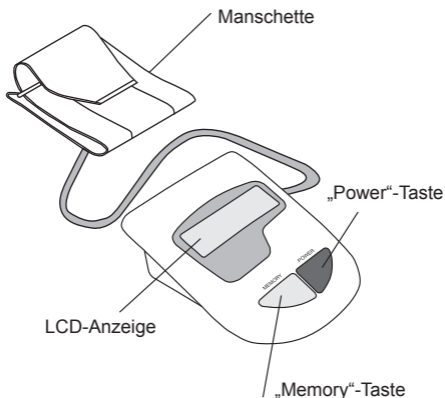
## Blutdruckschwankungen und -veränderungen

Die folgende grafische Darstellung zeigt mögliche Blutdruckschwankungen innerhalb von 24 Stunden.



Die folgenden Faktoren beeinflussen die Ergebnisse der Blutdruckmessung und verursachen Schwankungen:

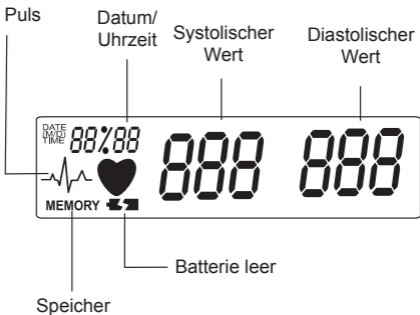
- Baden
- Unterhaltung
- Alkoholkonsum
- Gymnastik
- Bewegung
- Geistige Anspannung
- Essen
- Temperaturänderung
- Gedanken
- Rauchen usw.



DE

Die Manschette ist für einen Armumfang zwischen 22 und 32 cm geeignet.

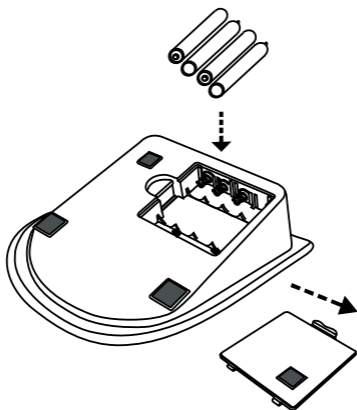
### Erläuterung der Anzeigesymbole



## Einsetzen/Auswechseln der Batterien

1. Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polung “+“ und “-“ in das Batteriefach ein.
2. Ersetzen Sie alle Batterien, wenn das Batteriezeichen erscheint.
3. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
4. **ENTFERNEN** Sie alle **BATTERIEN**, wenn Sie das als Sonderzubehör zu liefernde AC-Netzteil verwenden.

**Hinweis:** Um Störungen zu vermeiden wird empfohlen, den gleichen Typ Alkalibatterien zu verwenden.



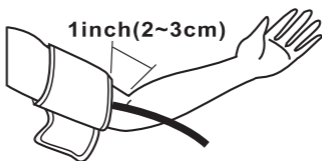
Bitte entsorgen Sie defekte Geräte und gebrauchte Batterien in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (Entsorgung im normalen Hausmüll ist verboten).

### **Anlegen der Druckmanschette**

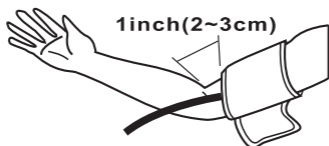
1. Wickeln Sie die Manschette um den linken Arm. Der Arm sollte entblößt sein.



2. Befestigen Sie die Manschette. Ziehen Sie sie nicht zu kräftig und legen Sie sie nicht zu straff an. Die Kante der Manschette sollte ca. 2,5 cm von der Armbeuge entfernt sein.



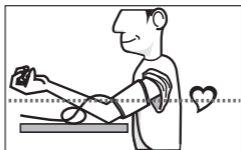
3. Falls am linken Arm nicht gemessen werden kann, legen Sie die Manschette, wie auf der Abbildung dargestellt, am rechten Arm an.



**DE**

## Körperhaltung beim Messen

1. Sitzen Sie aufrecht und vergewissern Sie sich, dass sich der Messort in Herzhöhe befindet. Entspannen Sie sich und messen Sie in einer natürlichen Körperhaltung.



2. Messen und registrieren Sie den Blutdruck jeden Tag immer zur gleichen Zeit, um Ihren Blutdruckverlauf zu ermitteln.

DE

### AC-Netzteil (Sonderzubehör)

Das Gerät kann mit einem stabilisierten AC-Netzteil (6 V Gleichstrom/800 mA) betrieben werden.

#### Hinweis:

1. Während das AC-Netzteil an das Gerät angeschlossen ist, wird den Batterien kein Strom entnommen.
2. Wird während des Messens der Stromfluss vom AC-Netzteil unterbrochen, muss das Gerät durch Trennen des AC-Netzteils vom Gerät zurückgesetzt werden.
3. Bitte wenden Sie sich an einen Fachhändler, wenn Sie Fragen zum Netzteil haben.

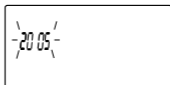
### Stromquelle

4 Alkalibatterien vom Typ AA (1,5 V)  
oder ein stabilisiertes AC-DC-Netzteil  
6 V Gleichstrom / 800 mA

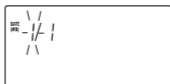


## 1. Einstellen der Uhr

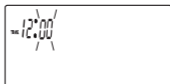
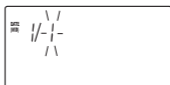
Um in den Modus zum Einstellen der Uhr zu gelangen, die „Memory“-Taste über drei Sekunden lang gedrückt halten.



Auf der Anzeige erscheint eine blinkende Jahreszahl. Drücken Sie die „Power“-Taste, um das Jahr einzustellen, während dieses Feld blinkt.



Wenn Sie erneut die „Memory“-Taste drücken, erscheint der „Monat“ und blinkt zum Einstellen, und dann folgen bei erneutem Drücken und Loslassen der „Memory“-Taste „Tag“, „Stunde“ und „Minute“.



DE

### Uhr umstellen

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Angaben „Monat“, „Tag“, „Stunde“ und „Minute“ umzustellen, wenn diese Felder blinken.

## 2. Blutdruckmessung

„Power“-Taste drücken und loslassen,  
um die automatische Messung zu  
beginnen.



→ Anzeige zu Beginn




→ Aufpumpen

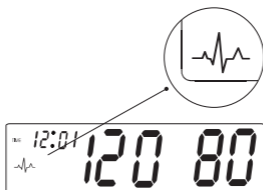


→ Messen und der Summer ertönt



Sobald die Messung abgeschlossen ist, erschei-  
nen auf der Anzeige die gemessenen Werte für  
den Blutdruck und den Puls. Drücken Sie die „Po-  
wer“-Taste, um das Gerät auszuschalten. Andern-  
falls schaltet sich das Gerät nach 150 Sekunden  
automatisch ab.

**Hinweis:** Wenn das Symbol  erscheint, bedeutet dies, dass das Gerät beim Messen einen unregelmäßigen Puls festgestellt hat. Falls das Symbol ständig erscheint, bitten Sie einen Facharzt um dessen professionellen Rat.



### 3. Abrufen von Speicherwerten

Zum Abrufen des letzten Messwertes die „Memory“-Taste drücken und loslassen (Beispiel: Nr. 7 im Speicher). Auf der Anzeige erscheinen abwechselnd die gespeicherten Werte für den Blutdruck und den Puls.



Um den Speicherwert Nr. 6 abzurufen, erneut die „Memory“-Taste drücken und loslassen. Drücken und lassen Sie sie wiederholt los, um die gespeicherten Blutdruckwerte Nr. 5, 4, 3, 2 und 1 abzulesen.



#### **4. Löschen von Speicherwerten**

Es können ein oder alle Speicherwerte gelöscht werden.



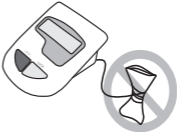

##### Einen Speicherwert löschen

1. Die „Memory“-Taste drücken und loslassen, um den Speicherwert auszuwählen, den Sie löschen möchten.
2. Die „Power“-Taste drücken und halten, bis auf der Anzeige „dEL“ [Löschen] erscheint.
3. Die „Power“-Taste erneut drücken und loslassen. Nach dem Ertönen des dritten Pieptons löscht das Gerät den Speicherwert.

##### Löschen aller Speicherwerte







1. Die „Memory“-Taste drücken und loslassen, um den Speicherwert auszuwählen, den Sie löschen möchten.
2. Die „Power“-Taste drücken und halten, bis auf der Anzeige „dEL“ [Löschen] erscheint.
3. Die „Memory“-Taste drücken und loslassen, bis auf der Anzeige „dEL ALL“ [Alle löschen] erscheint.
4. Die „Power“-Taste drücken und loslassen. Nach dem Ertönen des dritten Pieptons löscht das Gerät alle Speicherwerte.

DE

<p>Das Gerät nicht fallen lassen. Es ist nicht stoßsicher.</p>	 An illustration of a white, rectangular device with a handle and a circular opening. A large grey prohibition sign (a circle with a diagonal slash) is overlaid on the device. Above the device, two small black marks suggest motion or impact. Below the device, a dark, irregular shape on the ground indicates it has fallen.
<p>Das Gerät oder die Armmanchette nicht verändern oder auseinander nehmen.</p>	 An illustration of the same device. A screwdriver is shown with its tip touching the top surface of the device. A large grey prohibition sign is overlaid on the screwdriver.
<p>Die Armmanchette nicht zusammenschnüren.</p>	 An illustration of the device with a strap tied around its handle. A large grey prohibition sign is overlaid on the tied strap.
<p>Zum Reinigen des Gehäuses ein mit Wasser oder neutralem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch verwenden und anschließend trocken reiben.</p>	 An illustration of a hand holding a white cloth and wiping the side of the device.

<p>Verdünnungsmittel, Benzin und andere aggressive Reinigungsmittel vermeiden.</p>	 An illustration of a handheld cleaning device. To its right is a bottle of cleaning agent with a diagonal slash through it, indicating that such substances should be avoided.
<p>Das Gerät an einem geeigneten Ort aufbewahren. Hohe Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung, hohe Feuchtigkeit und Staub vermeiden.</p>	 An illustration featuring a thermometer with a diagonal slash through it. Above the thermometer are symbols for a sun and rain, representing environmental conditions to be avoided.
<p>Die Batterien entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.</p>	 An illustration showing a person sleeping, indicated by a large 'Z' and three small 'z's. Next to them is the cleaning device with three batteries shown nearby, suggesting battery removal during long periods of inactivity.
<p>Die „Power“-Taste nicht drücken, wenn die Manschette nicht ordnungsgemäß am Arm angelegt wurde.</p>	 An illustration of a hand holding the cleaning device. A cuff is shown being applied to the arm, illustrating the correct setup before using the device.

DE

Meldung	Korrektur
	Der gemessene Druck lag unter 20 mm Hg. <b>Bitte noch einmal messen.</b>
	Der gemessene Druck lag über 300 mm Hg. <b>Bitte noch einmal messen.</b>
	Pumpfehler <b>Bitte Manschette prüfen und noch einmal versuchen.</b>
	Der Druck kann infolge von Signalrauschen nicht gemessen werden. <b>Bitte noch einmal messen.</b>
	Der Pumpdruck liegt über 300 mm Hg. <b>Bitte noch einmal messen.</b>
	Batterie leer. <b>Die 4 Batterien überprüfen und, falls erforderlich, auswechseln.</b>

DE

Anzeigesystem	Flüssigkristallanzeige
Messverfahren	Oszillometrisches Verfahren
Stromquelle	4 Alkalibatterien vom Typ AA (1,5 V) oder AC-/DC-Netzteil (wahlweise)
Messbereich	20 – 300 mm Hg 40 – 200 Pulsschläge/Minute
Genauigkeit	±3 mm Hg (Blutdruck) ±5 % (Pulsfrequenz)
Aufpumpen	Mikroreiselpumpe
Druckablass	Elektrisches Magnetventil
Speicher	85 Speicherwerte
Anzeige	LCD (Jahr/Tag/Uhrzeit, Druck und Puls)
<b>DE</b> Anzeige für Batteriewechsel	Ja
Automatische Abschaltung	nach 150 s
Lebensdauer der Batterie	ca. 250 Messungen
Betriebsbedingungen	+10 - +40 °C; Raumfeuchte < 85 %
Aufbewahrungsbedingungen	-10 - +50 °C; Raumfeuchte < 85 %
Abmessungen	156 x 167 x 54 mm (B x T x H)
Gewicht	ca. 550 g (einschließlich Batterien)

Änderungen im Interesse einer Produktverbesserung vorbehalten.

Es wird empfohlen, das Gerät alle zwei Jahre durch ein autorisiertes Labor einer messtechnischen Kontrolle zu unterziehen.



Das Gerät entspricht den Vorschriften der Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte. Ein nach EN ISO 13485:2003 zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem garantiert die hohe Qualitätsklasse des Produkts.

Der Blutdruckmonitor entspricht der EN 1060-1 (Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte/Teil 1: Allgemeine Anforderungen) und EN 1060:3 (Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte/ Teil 3: Ergänzende Anforderungen an elektromechanische Blutdruckmessgeräte).